



RAIDER[®]
PowerTools

Contents

2	BG	схема
3	BG	оригинална инструкция за употреба
7	EN	original instructions' manual
11	RO	instrucțiuni de folosire originale
14	SR	originalno uputstvo za upotrebu
17	MK	изворно упатство за работа
20	SL	izvirna navodila za uporabo
23	RU	оригинальное руководство пользователя
26	EL	πρωτότυπο οδηγιών χρήσης
29	HR	originalne upute za rad

RAIDER
POWER TOOLS

- Калорифер електрически
- Electric Fan Heater
- Incalzitör electric
- Električni grejač
- Калорифер електрични
- Электрический нагреватель
- Električni grelec zraka
- Ηλεκτρική θερμάστρα
- Električni grijač

RD-EFH11
USER'S MANUAL





Описание на означените елементи на електрическия калорифер:

1. Термостат за настройване на желаната температура и автоматичното и поддържане в помещението.

2. Пусков прекъсвач, с който се избират и работните режими:

0. Уредът е изключен.



Вентилатор за охлаждане през лятото.



Отопление с мощност 2000W.



Отопление с мощност 5000W.

Оригинална инструкция за употреба

Уважаеми потребители,

Поздравления за покупката на отоплителен уред от най-бързо развиващата се марка за електрически, бензинови и пневматични инструменти - RAIDER. При правилно инсталиране и употреба, RAIDER са сигурни и надеждни уреди и машини и работата с тях ще Ви достави истинско удоволствие. За Вашето удобство е изградена и отлична сервизна мрежа с 45 сервиза в цялата страна.

Преди да използвате този уред, моля, внимателно се запознайте с настоящата "Инструкцията за употреба".

В интерес на Вашата безопасност и с цел осигуряване на правилната му употреба, прочетете настоящите инструкции внимателно, включително препоръките и предупрежденията в тях. За избягване на ненужни грешки и инциденти, важно е тези инструкции да останат на разположение за бъдещи справки на всички, които ще ползват калорифера. Ако го продадете на нов собственик то "Инструкцията за употреба" трябва да се предаде заедно с него, за да може новия ползвател да се запознае със съответните мерки за безопасност и инструкциите за работа.

Изключителен представител на RAIDER е фирма "Евромастер Импорт Експорт" ООД, гр. София 1231, бул. "Ломско шосе" 246, тел. 02 934 33 33, 934 10 10, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com.

От 2006 година във фирмата е въведена системата за управление на качеството ISO 9001:2008 с обхват на сертификацията: Търговия, внос, износ и сервиз на професионални и хоби електрически, пневматични и механични инструменти и обща железария. Сертификатът е издаден от Moody International Certification Ltd., England.

Технически данни

параметър	мерна единица	стойност
Модел	-	RD-EFH11
Номинално напрежение	V	230
Номинална честота	Hz	50
Номинална отоплителна мощност	W	5000
Степени на мощност	W	30/2000/5000
Големина на тока	A	13
Дебит на въздуха	m ³ /h	150
Обем на отопляема зона	m ³	30
Клас на защита		IP24

1. Общи указания за безопасна работа.

Прочетете внимателно всички указания. Неспазването на приведените по-долу указания може да доведе до токов удар, пожар и/или тежки травми. Съхранявайте тези указания на сигурно място.

1.1. Безопасност на околното пространство.

1.1.1. Поддържайте пространството около калорифера винаги чисто.

1.1.2. Калориферът не е предназначен за отопление на мокри помещения. ⊕

Попадането на вода в него е опасно за вашето здраве и може да предизвика токов удар и/или сериозни щети!

Не използвайте калорифера в бани или плувни басейни!

1.1.3. Никога не поставяйте калорифера върху килими с дълго влакно!

1.1.4. Поставяйте калорифера само върху стабилна и хоризонтална повърхност!

1.1.5. Не поставяйте калорифера в непосредствена близост до мебели!

1.1.6. Не използвайте калорифера пред отворен прозорец, както и в близост до леснозапалими предмети, като пердета, покривки, дрехи и др.

1.1.7. Не включвайте калорифера в среда с повишена опасност от възникване на експлозия, в близост до лесно запалими течности, газове или прахообразни материали.

1.1.8. Бъдете бдителни при включване на калорифера в помещения, в които присъстват деца или хора с увреждания!

1.1.9. Бъдете бдителни при включване на калорифера в помещения, в които се намират и домашни животни!

1.1.10. Никога не оставяйте сами Вашите домашни любимци в помещения с включен калорифер!



1.1.11. **Внимание!** За да предотвратите пренагряване на калорифера, той не трябва да бъде покриван! Не покривай!



1.1.12. **Внимание!** Калориферът не трябва да бъде поставян директно под стенен контакт!

1.1.13. Не използвайте калорифера на открито!

1.1.14. Съхранявайте калорифера на места, където не може да бъде достигнат от деца.

1.1.15. Не се опитвайте да си пххате пръстите или да бъркате с каквито и да било предмети през предната и задната вентилаторни решетки, особено когато уреда е включен в контакта.

1.2. Безопасност при работа с електрически ток.

1.2.1. Щепселът на калорифера трябва да е подходящ за използвания контакт. В никакъв случай не се допуска изменение на конструкцията на щепсела. Когато работите със занулени електроуреди, не използвайте адаптери за щепсела.

Ползването на оригинални щепсели и контакти намалява риска от възникване на токов удар.

1.2.2. Поставете захранващия кабел далеч от загряващата част на калорифера, за да не се предизвика прегряване на кабела.

1.2.3. Не използвайте захранващия кабел за цели, за които той не е предвиден, като например да премествате или пренасяте калорифера за кабела или да дърпате кабела, за да извадите щепсела от контакта. Предпазвайте кабела от нагряване и допир до остри ръбове или предмети.



1.2.4. Повредените или усукани кабели увеличават риска от възникване на

токов удар!

1.2.5. Преди да включите щепсела в захранващата мрежа се уверете, че пусковият прекъсвач (2) е в положение "0" «изключено».

1.2.6. Винаги изключвайте калорифера от контакта преди да го премествате.

1.2.7. Преди почистване, винаги изключвайте калорифера от контакта.

1.2.8. Не включвайте уреда, ако го изпуснете от високо или неговия корпус е повреден.

1.2.9. Калориферът не трябва веднага да се изключва от контакта на електрическата мрежа. Калориферът задължително трябва да бъде оставен да работи в режим на вентилация докато се охлади.

1.2.10. Не включвайте калорифера чрез програматори, таймери или каквито и да било устройства за автоматично включване. Така ще създадете риск от пожар, ако калориферът не е позициониран на безопасно място.

2. Функционално описание и предназначение на калорифера.

Калорифера е електрически уред с изолация II клас. Той се състои основно от нагревател и вентилатор задвижван от еднофазен електродвигател. Този електроуред е предназначен за домашна употреба в затворени помещения с нормална влажност и не е подходящ за употреба на открито.

Не се разрешава използването на калорифера за дейности, различни от неговото предназначение.

3. Включване и изключване.

Внимавайте за напрежението на захранващата мрежа! Напрежението на захранващата мрежа трябва да съответства на данните, посочени на табелката на електроуредата. Уреди, обозначени с 230 V, могат да бъдат захранвани и с напрежение 220 V.

3.1. Включете щепсела на уреда в контакта.

3.2. Превключете пусковия прекъсвач (2) на желания от Вас режим. (Вижте и означенията на втора страница). Преди превключването на следващата позиция изчакайте 5 секунди.

3.3. Завъртете термостата (1) по посока на часовниковата стрелка до неговата максимална степен.

3.4. След като температурата в помещението достигне желаната от Вас стойност, завъртете бавно термостата (1) по посока обратна на часовниковата стрелка докато печката изключи. Ще чуете леко щракване. По този начин ще настроите автоматичното включване на калорифера в определена температурна граница.

Калорифера ще поддържа избраната от Вас температура автоматично, като ще се включва и изключва на определени интервали от време.

3.5. Калориферът е снабден с термична защита срещу прегряване. С цел безопасност, той притежава вградена термична защита, която автоматично изключва захранващия ток на нагревателните елементи при превишаване на безопасната температура.

В случай на автоматично изключване, калориферът трябва да се охлади и да се намери причината на изключването му.

3.6. Нормално е да се появи специфична миризма при включването на калорифера за пръв път или ако не сте го използвали дълго време. Това ще бъде краткотрайно и постепенно миризмата ще изчезне.

3.7. За изключване на уреда завъртете пусковия прекъсвач (2) по посока обратна на часовниковата стрелка, така че превключвателя да бъде в позиция "0". Изчакайте вентилаторът да работи още 3 минути. След това хванете щепсела и го извадете от контакта. Не изключвайте печката от контакта, като дърпате кабела!

4. Обслужване и поддръжка.

4.1. Винаги изключвайте калорифера от захранващия кабел преди да започнете да

почиствате уреда. Изчакайте пълното му изстиване! Използвайте суха памучна кърпа за отстраняване на събралата се прах. Не позволявайте капки вода или други течности да попадат във вътрешността на печката. При почистването не използвайте разяждащи химикали, абразивни материали и препарати.

Винаги вентилационните отвори в корпуса трябва да са свободни и чисти. Съхранявайте калорифера на сухо място.

4.2. Най-малко веднъж годишно калориферът трябва да премине през техническа проверка в оторизиран сервиз.

Поддръжката на калорифера трябва да се извършва само от обучен за целта персонал. Моля, обърнете се към Вашата сервизна служба.



5. Опазване на околната среда.

С оглед опазване на околната среда електроинструментът, допълнителните приспособления и опаковката трябва да бъдат подложени на подходяща преработка за повторното използване на съдържащите се в тях суровини. Не изхвърляйте електроинструменти при битовите отпадъци! Съгласно Директивата на ЕС 2012/19/ЕС относно излезли от употреба електрически и електронни устройства и утвърждаването ѝ като национален закон електроинструментите, които не могат да се използват повече, трябва да се събират отделно и да бъдат подлагани на подходяща преработка за оползотворяване на съдържащите се в тях ценни вторични суровини.

